

Verwaltungsgemeinschaft  
Hinterschmiding - Philippsreut

# Mitteilungsblatt

1989 - 2019

CHORUS

OSTRAVA



GEMEINDE

BĚLOTÍN



**Ein herzlicher Willkommensgruß unseren mährischen Partnern!**

Ich freue mich, dass wir unsere seit 1989 bestehenden Kontakte, in diesem Jahr bekräftigen können.

Ich lade alle Gemeindebürger ein, unseren Gästen einen angenehmen Aufenthalt zu bereiten.

Fritz Raab  
Bürgermeister

# Stellenausschreibungen

Die Verwaltungsgemeinschaft Hinterschmiding stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n **Verwaltungsangestellte/n (m/w/d) für das Einwohnermeldeamt** in Vollzeit ein.

## Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Selbständige Erledigung aller im Einwohnermeldeamt anfallenden Arbeiten
- Vollzug des Melde-, Ausweis- und Passrechts
- Mitorganisation von Wahlen/Bürgerbegehren u. ä.
- Mitarbeit im Ordnungsamt, Gewerbeamt, Sozialamt und in der VG-Kasse

Voraussetzung ist eine abgeschlossene Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten (VFA-K/AL I) in der allgemeinen inneren Verwaltung oder eine Ausbildung im kaufmännischen Bereich. Erwartet werden gute EDV-Kenntnisse, selbstständiger Arbeitsstil, Teamfähigkeit sowie Belastbarkeit und Engagement.

## Wir bieten:

- Eine interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Einen zukunftssicheren Arbeitsplatz
- Eigenverantwortliches Arbeiten im Team bei gutem Betriebsklima
- Leistungsgerechte Bezahlung nach dem Tarifvertrag öffentlicher Dienst mit Sozialleistungen und Zusatzversorgung
- Leistungsgerechte Vergütung gemäß TVöD unter Berücksichtigung der persönlichen Voraussetzungen.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe zum frühestmöglichen Eintrittsbeginn (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse etc.) senden Sie bitte bis spätestens 17.05.2019 an die Verwaltungsgemeinschaft Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, Für Auskünfte steht Ihnen Herr Gemeinschaftsvorsitzender F. Raab, Tel. 08551/35287-25, zur Verfügung.

---

Die Gemeinde Hinterschmiding stellt zum 01. September 2019 einen **Auszubildenden/Umschüler als Fachkraft für Abwassertechnik (m/w/d) ein.**

## Ihre Ausbildung:

- Vielseitige und praxisorientierte Ausbildung
- Vermittlung von Kenntnissen über die Technologie der umweltgerechten Abwasserentsorgung
- Mitwirkung beim Betrieb, der Überwachung und der Instandhaltung von Anlagen
- Probenahme und Untersuchung von Abwasser und Schlamm sowie Erlernen von Kenntnissen über die Beurteilung von Betriebsstörungen
- Abschluss einer branchenbezogenen Ausbildung als hochqualifizierter Mitarbeiter
- Die Ausbildungsdauer beträgt 3 Jahre für einen Auszubildenden oder Umschüler
- Die Ausbildung findet nicht am Klärwerk Hinterschmiding sondern am Klärwerk in Freyung statt.
- Informationen zu den Ausbildungsinhalten können den Ausbildungshinweisen der Bayerischen Verwaltungsschule unter dem Link [www.bvs.de/ausbildung/umwelt-und-technik](http://www.bvs.de/ausbildung/umwelt-und-technik) entnommen werden.

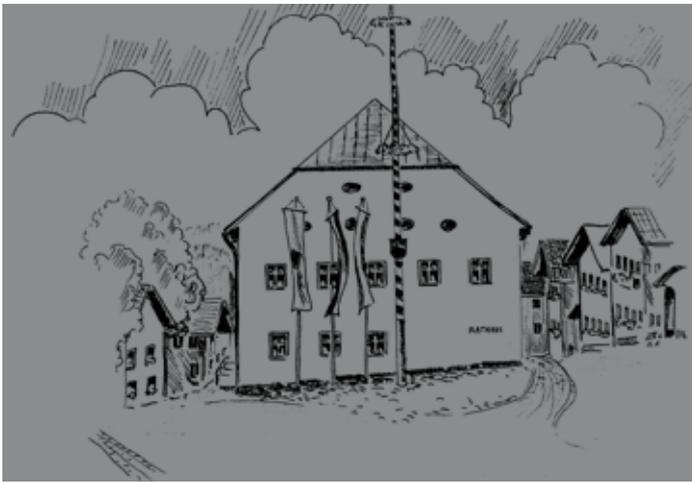
## Ihre späteren Aufgaben:

- Überwachen, Steuern und Dokumentieren von Abläufen in den Entwässerungsnetzen
- Überwachung der Reinigung des Abwassers in der mechanischen, biologischen und chemischen Reinigungsstufe
- Analysieren von Abwasser- und Klärschlammproben
- Überwachung und Betreuung von Kanalnetz, Einleitern und Kanalkataster
- Inspizieren, Reinigen und Warten des Kanalsystems und von Schächten, Pumpwerken und Regenüberlaufbecken
- Kontrollieren, bedienen, warten und reparieren der technischen Anlagen und Maschinen

## Ihre Qualifikationen:

- Mindestens qualifizierender Hauptschulabschluss
- Gute Noten in den Fächern Mathematik und Chemie
- Interesse für Umwelt, insbesondere Gewässerschutz
- Technisches Verständnis, idealerweise auf dem Gebiet der Elektro- und Pumpentechnik
- Der/die Umschüler(in) soll eine abgeschlossene Berufsausbildung, vorrangig als Elektriker, Mechatroniker, Mechaniker, Schlosser oder ggf. auch Sanitär-, Heizungs- oder Lüftungstechniker nachweisen können.

Für weitere Fragen steht Ihnen Herr 1. Bürgermeister Raab unter Tel. 08551/35287-25 zur Verfügung. Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung bis spätestens 17.05.2019 mit den üblichen Unterlagen an die Gemeinde Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding.



# Lokales

## Hinterschmiding

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Seit 1989 bestehen enge Kontakte nach Mähren. Diese wurden am 30.09.2000 auf der Templerburg Čejkovice bei Brünn/CZ mit einer offiziellen Partnerschaft mit dem Chor aus Ostrava und den Gemeinden Belotin und Hinterschmiding bekräftigt. Nun wollen wir die bestehende Partnerschaft weiter vertiefen, indem wir gemeinsam die 30-jährige Freundschaft in Hinterschmiding feiern.

Auf Einladung der Gemeinde Hinterschmiding weilen der CHORUS Ostrava von der Ökonomischen Fakultät der Technischen Universität Ostrava/Mähren und Vertreter der Gemeinde Bělotín von Freitagabend, 17. Mai bis Sonntagmittag, 19. Mai zum elften Male bei uns in Hinterschmiding.

Für die etwa 45 Gäste werden wieder kostenlose Privatquartiere gesucht. Wer bei der Begegnung mitmachen will, möge sich umgehend bei Herrn Alois Seidl Tel. 08551/7013 oder 08551/35287-42 (Kulturbüro) oder Mail: info@kulturkreis-freyung.de melden

**Aus der letzten Gemeinderatssitzung kann folgendes berichtet werden:**

### **Dorferneuerung – Info durch das Amt für Ländliche Entwicklung (ALE)**

Die geplante und angedachte Renovierungsmaßnahme „Alte Schule Herzogsreut“ mit Förderinitiative „Innen statt außen“ wurde seitens der Regierung von Niederbayern abgelehnt, weil Ortsteile mit weniger als 500 Einwohnern (Herzogsreut hat derzeit 448 Einwohner) mit Mitteln der Städtebauförderung nicht gefördert werden können/dürfen. Ohne Fördermittel kann aber die dringend notwendige Sanierungsmaßnahme nicht durchgeführt werden. Diesbezüglich wurde ein Vertreter vom Amt für ländliche Entwicklung zur Gemeinderatsitzung eingeladen, um die Fördermöglichkeiten bei einer umfassenden bzw. einfachen Dorferneuerung vorzustellen.

Vorrangig wurden die Fördermöglichkeiten des Projektes „Dorferneuerung“ vorgestellt. Ziel soll sein, zusammen mit den Gemeinden und der Bürgerschaft im ländlichen Raum die Lebensbedingungen zukunftsorientiert zu gestalten und zu verbessern.

Als oberste Voraussetzung ist allerdings hier die Mitarbeit der Bürgerschaft von Nöten. Hierbei wird zuerst in Zusammenarbeit mit dem Amt für ländliche Entwicklung ein Leitbild entwickelt, nach welchem entsprechende Maßnahmen geplant werden. Dabei muss zuerst geklärt werden, ob man eine sogenannte „umfassende Dorferneuerung“ oder eine „einfache Dorferneuerung“ anstrebt.

Die umfassende Dorferneuerung gestaltet sich in der Praxis als sehr bürokratisch und arbeitsintensiv. Es müsste beispielsweise eine Vorstandschaft gebildet werden, welche sich aus (normalerweise) 6 Personen aus der Bürgerschaft, einem Projektleiter des ALE, sowie dem Bürgermeister zusammensetzt.

Eine einfache Dorferneuerung gestaltet sich hingegen weitaus weniger aufwändig und könnte daher relativ zügig umgesetzt werden. Ein Projektleiter vom ALE steht hier jederzeit als Berater zur Verfügung, wobei alle Aufgaben von der Gemeinde und der Bürgerschaft selbst ausgefüllt und umgesetzt werden können. Die Bildung eines Vorstandes, wie bei der umfassenden Dorferneuerung ist hier nicht von Nöten. Die Projekthoheit liegt stets bei der Gemeinde.

Für öffentliche Vorhaben beträgt die Förderhöhe bis zu 63 % zzgl. 10 % ILE-Bonus und 5 % Demografiebonus. Somit kann auch über die Dorferneuerung eine Förderhöhe von bis zu 78 % generiert werden. Beim favorisierten, allerdings seitens der Regierung abgelehnten Förderprogramm „Innen statt außen“ mit dem Hauptziel der Rekultivierung von Gebäuden und der Beseitigung von Leerständen wären im Optimalfall 90 % Förderung möglich gewesen.

Mit einer Dorferneuerung können auch private Vorhaben mit bis zu 30 %, unter bestimmten Voraussetzungen

sogar bis zu 60 % gefördert werden.

Nach ausführlicher Diskussion und Fragen aus dem Gremium wurde angeregt, dass zeitnah in Zusammenarbeit mit dem Amt für Ländliche Entwicklung eine Bürgerversammlung in Herzogsreut stattfinden soll, um den Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeiten des Projektes aufzuzeigen und dadurch ihr Interesse geweckt werden soll. Die Initiative soll zwingend vom Bürger ausgehen. Es sind dabei die grundlegenden Ideen in einem Seminar zu erarbeiten, wie der Ort Herzogsreut in Zukunft aussehen sollte (Alte Schule, Hauptstraße, „Feuchterhalle“ usw.).

### **Schmidinger Mitte - Submission Elektro**

Für das Bauvorhaben „Schmidinger Mitte“ sind u.a. auch Elektroarbeiten erforderlich, die der Gemeinderat anhand der Planung in der Sitzung am 19.12.2018 einstimmig genehmigte. Die beschränkte Ausschreibung wurde durchgeführt und es wurden sieben Firmen beteiligt. Drei Firmen haben der Gemeinde ein Angebot unterbreitet. Das Gremium hat die Elektroarbeiten an die günstigste Bieterin, Elektro Klampfl, Freyung, vergeben.

### **Asphaltierungen 2019**

Der Gemeinderat hat die Straßenzüge bzw. Bereiche festgelegt, die im Haushaltsjahr 2019 neu asphaltiert werden. Im Einzelnen werden Teile der Langfeldsiedlung inkl. Wendeplatte in Hinterschmiding, der Kreuzungsbereich an der Ringstraße und die Zufahrtsstraße Sammer/Stadler/Prosser in Herzogsreut sowie mehrere Ausbesserungsmaßnahmen bei diversen Straßenzügen in Sonndorf und Kaining durchgeführt. Des Weiteren ist geplant, das Böschungsufer am Saußbachweg in Sonndorf zu befestigen und den Straßenzug dort neu zu asphaltieren. Der Kostenrahmen liegt bei ca. 90.000 €.

### **Stromanschluss RÜB Kaininger Straße**

Der Gemeinderat hat bereits beschlossen, dass im Zuge der Kanalbaumaßnahmen Kaininger Straße, ein Tauchmotorrührwerk für das bestehende Regenüberlaufbecken angekauft wird, sodass es zukünftig der Gemeinde selbst möglich ist, die Reinigung des RÜB durchzuführen. Bisher musste das Becken mit dem FFW-Auto gereinigt werden.

Der Ankauf des Rührwerkes wurde bereits in einer früheren Sitzung beschlossen. Nun hat das Gremium auch den Stromanschluss befürwortet.

### **Kernwegenetz - Übernahme der nicht förderfähigen Kosten und Eigenbeteiligung für das Bauvorhaben und der Planungskosten durch die Gemeinde**

Die Baukosten des Kernwegenetzes in Rothbachau betragen nach dem jetzigen Planungsstand und der vorläufigen Kostenschätzung inkl. Planungskosten voraussichtlich 367.000 €. Die Förderhöhe beträgt voraussichtlich 75% +10% ILE-Zuschlag, also insgesamt 85%.

Die restlichen 15% tragen lt. Flurordnungsgesetz grundsätzlich die beteiligten Anlieger, die auch Teilnehmer im Verfahren sind. Der Gemeinderat hat jedoch auf Vorschlag der Verwaltung entschieden, den o.g. Eigenanteil nicht auf die Anlieger umzulegen. Sowohl für die Baumaßnahme als auch für die Nebenkosten übernimmt die Gemeinde den nicht förderbaren Eigenanteil.

### **Bürgerversammlungen 2018 - Behandlungen des Bürgerantrages „Zuschuss Skilift“**

Der Antrag eines Bürgers auf eine 50 %ige Kostenübernahme der Skiliftgebühren für Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre aus dem Gemeindebereich für den Herzogsreuter Skilift wurde zunächst zurückgestellt und der Rechtsaufsichtsbehörde zur fachlichen Beurteilung vorgelegt. Folgendes Ergebnis haben wir erhalten:

1. Bei der Bevorzugung der ortsansässigen Kinder wäre die „passive“ Dienstleistungsfreiheit bzgl. EU-Angehöriger tangiert.
2. Eine Zuschussgewährung durch die Gemeinde stellt aus Sicht des Landratsamtes eine unzulässige Wirtschaftsförderung und damit einen Verstoß gegen das EU-Beihilferecht (Art. 107 AEUV) dar, wenn die „Ausgleichszahlung“ direkt an den Unternehmer geleistet wird. Sofern die Erstattung an das jeweilige Kind erfolgen soll, wäre Punkt 1 einschlägig.

Der Gemeinderat hat daraufhin und aufgrund gesetzlicher Widersprüche den Bürgerantrag einstimmig abgelehnt.

### **Straßenverkehrsordnung - Geschwindigkeitsbeschränkung Kohlstattstraße**

Anlieger der Kohlstattstraße haben einen Antrag auf Herabsetzung der Geschwindigkeit von 50 km/h auf 30 km/h gestellt. Begründung: Der Straßenzug ist gegenwärtig mit vielen Kindern und Kleinkindern belebt. Die jungen Eltern mahnen kontinuierlich und auch zu Recht das hohe Verkehrsaufkommen und auch die nicht angepasste Geschwindigkeit der Verkehrsteilnehmer auf dieser Straße an und beantragten aus Gründen der Verkehrssicherheit eine verkehrsrechtliche Anordnung in Form einer Geschwindigkeitsreduzierung auf 30 km/h. Zusätzlich wird ein Schild „spielende Kinder“ beantragt. Den Vorschlag der Verwaltung hat der Gemeinderat einstimmig befürwortet.

### **Plakatierungsverordnung**

Aus den Reihen des Gemeinderates kam ein Antrag bzw. Anfrage, ob evtl. aufgrund der immer größer werdenden Flut an Wahlplakaten eine Plakatierungsverordnung angestrebt werden sollte, um die Fülle an Wahlwerbung im Gemeindegebiet einzudämmen.

Die Verwaltung hat sich daraufhin sehr intensiv mit dieser Thematik befasst und kam zum Ergebnis, dass eine entsprechende Verordnung hier nicht zielführend sei, weil einerseits die Plakatierung in der Gemeinde grundsätzlich kein Problem darstellt und andererseits die Problematik der übermäßigen Wahlwerbung von einer entsprechenden Musterverordnung nicht aufgegriffen wird. Zwar besteht die Möglichkeit die Wahlwerbung auf gut sichtbare Anschlagtafeln zu beschränken, jedoch sind diese bei gesetzeskonformer Auslegung in jedem Wahlbezirk in entsprechender Größe (je nach Wahl möglicherweise 20 Wählergruppen) anzubringen. Ob dadurch das Ortsbild während der Wahlkampfphase weniger beeinträchtigt wird, bleibt dahingestellt. Der Gemeinderat hat deshalb keine Notwendigkeit gesehen und hat anhand der Schwierigkeiten einer zielführenden, praktischen Ausgestaltung, vom Erlass einer Plakatierungsverordnung Abstand gehalten.

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am 13. Mai statt, zu der Sie sehr herzlich eingeladen sind.

Mit besten Grüßen aus dem Rathaus  
Ihr



1. Bürgermeister

## Bus „on demand“ in Hinterschmiding

### freYfahrt bedient Haltestellen im Gemeindegebiet

Die Gemeinde Hinterschmiding wird mit insgesamt vier Haltestellen an die freYfahrt Freyung angeschlossen. Zustiegsmöglichkeiten befinden sich am Bushalt Dorfplatz in Hinterschmiding, auf dem Parkplatz des Gasthof Breit in Vorderschmiding, am Bushalt in der Ortsmitte von Sonndorf und am Bushalt Schmidinger Straße in Kaining.

Was ist die freYfahrt?

Der Bus „on demand“ ist ein 9-Sitzer-Fahrzeug der Firma Prager, der über 240 Haltestellen in Freyung, Ringelai, Bierhütte und Hinterschmiding intelligent miteinander verbindet. Fahrten werden per freYfahrt-App oder telefonisch unter 08551 / 588-333 gebucht und kosten 2,90 EUR pro Person und Fahrt. Die App ist kostenlos und kann aus den App-Stores von Android oder iOS heruntergeladen werden.

Wie funktioniert die Buchung?

Wenn Sie mit der App buchen, geben Sie einfach Ihre gewünschte Zieladresse ein. Die Software sucht aus der hinterlegten Haltestellenliste die passenden zwei Haltepunkte aus und kombiniert diese zu einer Fahrt. Ihnen wird der Zustiegsort, die Abholzeit und die erwartete Fahrzeit genannt. Nach Bestätigung der Buchung erhält der Fahrer eine Nachricht und holt Sie von der vereinbarten Haltestelle ab. Sollten mehrere Buchungen räumlich und zeitlich kombiniert werden können, lernen Sie weitere Fahrgäste im Fahrzeug kennen lernen.

Wird telefonisch gebucht, fragt Sie ein Mitarbeiter der Stadt Freyung oder der Firma Prager nach Ihrem gegenwärtigen Standort und wohin Sie fahren möchten, trägt alle Angaben für Sie ein und gibt die erforderlichen Informationen an Sie weiter.

Wann fährt die freYfahrt?

Der Bus ist Mo, Mi, Do von 9-13 Uhr, dienstags von 9-12 und 13-15 Uhr sowie samstags von 8-12 und 13-15 Uhr unterwegs (Samstagnachmittag nur Buchungen per App!). Buchungen nur während dieser Zeiten. Der Bus ist je nach Wohnort und Standort des Fahrzeugs in der Regel spätestens 10-15 min nach Buchung bei Ihnen.

Was kann mit der freYfahrt alles angefahren werden?

Durch die Vielzahl an Haltestellen fährt die freYfahrt zentrale Einrichtungen in Freyung meist direkt an. Natürlich wird auch der Busbahnhof in Freyung mit Anschluss nach Passau oder Grafenau direkt erreicht. Aber auch für Freizeitaktivitäten ist die freYfahrt bestens geeignet. In Ringelai wird zum Beispiel die Bushaltestelle „Brücke“ angefahren, von wo Sie in 2-3 Minuten am Eingang der Buchberger Leite sind. In Freyung hält der Bus dann beispielsweise am Seehaus (Saußbachstausee) oder an der Wanderparkplätzen Zuppinger Straße oder am Freibad. Für weitere Wanderideen steht Ihnen u.a. die Kurverwaltung Freyung gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen?

Im Internet unter [www.freyfahrt-freyung.de](http://www.freyfahrt-freyung.de) oder telefonisch unter 08551/588-131.

# Vereinsmitteilungen

## **Altclub**

15. Mai 14:00 Uhr Treffen mit Maiandacht im AC-Raum

## **EC Herzogsreut**

30. Mai 10:00 Uhr Vatertagsturnier auf der Stockbahn

## **Feuerwehr Herzogsreut**

### Aktive Mannschaft:

17. Mai 19:00 Uhr Atemschutzstrecke in Grafenau  
18. Mai 19:30 Uhr Gemeinschaftsübung in Philippsreut

### Sonstiges:

5. Mai 10:00 Uhr Florianimesse Herzogsreut  
25. Mai 17:30 Uhr Einweihung MTW FF Herzogsreut  
Alle Vereine, Stammtische und Gruppierungen sind zur Einweihung und zum mitmarschieren herzlich eingeladen.

## **Feuerwehr Hinterschmiding**

### Aktive Mannschaft:

17. Mai 18:30 Uhr Maschinisten Fortbildung, FPN  
18. Mai 19:30 Uhr Gemeinschaftsübung in Philippsreut

### Sonstiges:

4. Mai 19:00 Uhr Florianimesse in Hinterschmiding  
25. Mai 18:00 Uhr Fahrzeugweihe Herzogsreut  
26. Mai 05:45 Uhr 150 Jahre KSV Oberpfraundorf

## **Frauenbund Hinterschmiding**

10. Mai 19:00 Uhr Bezirksmaiandacht in Hohenau  
Treffpunkt: 18:15 Uhr auf dem Kirchplatz Hinterschmiding  
Bitte bis 2. Mai bei Manuela (910088) oder Tanja (2270) anmelden!  
17. Mai 19:00 Uhr Maiandacht in Haidmühle anschl. Einkehr im Gasthof Strohmeier  
Treffpunkt: 18:20 Uhr auf dem Kirchplatz Hinterschmiding  
20. Mai Fronleichnam (Beteiligung mit Tracht)

## **Frauenverein Herzogsreut**

24. Mai 19:00 Uhr Maiandacht beim Bäckerkreuz  
anschl. Jahreshauptversammlung im Gasthaus Theo Lenz

## **Gartenbauverein**

3. Mai 19:30 Uhr Vortrag im Gasthaus Krückl  
„Blumen im Garten - Bienen im Garten“ (Ref.: Imker Edwin Reichart)  
Ein sehr interessanter und aktueller Vortrag wie gestalte ich meinen Garten, damit auch Bienen, Hummeln usw. ihren Platz finden.

10. Mai 19:00 Uhr Alle Gartenbesitzer sind herzlich eingeladen.  
Maiandacht am Biegel beim Bienenhaus Michl J.

## **Geflügelzuchtverein Vorderfirmiansreut**

4. Mai 20:00 Uhr Monatsversammlung im Vereinsheim

## **Kaninchenzuchtverein Vorderschmiding**

11. Mai 20:00 Uhr Versammlung im Vereinslokal Breit

### Kindergarten

26. Mai 14:00 Uhr Kindergartenfest

### KRB Herzogsreut

11. Mai 17:30 Uhr BKV Maiandacht (Abfahrt: Gasthaus Alte Post)

### KSV Hinterschmiding

11. Mai 17:00 Uhr BKV Friedensmaiandacht in Haidmühle (TP: GH Mayerhofer/Fahrgem.)  
26. Mai 06:00 Uhr Teilnahme am 100-jährigen der SRK Oberpfraundorf  
TP: Vereinslokal Mayerhofer, Abfahrt: 06.00 Uhr; Rückkehr : ca. 19.00 Uhr  
Es wird ein Bus gemeinsam mit der Blaskapelle und der FFW eingesetzt  
Bitte um Teilnahme und Anmeldung bei 1. Kdt u. 1. Vorstand Pauli Harald

### Motorradfreunde Vorderschmiding

30. April 18:00 Uhr Motorradweihe vor der Pfarrkirche  
19:00 Uhr Maibaumaufstellen in Vorderschmiding

### Musik- und Heimatverein Hinterschmiding

7. Mai - 19:00 Uhr  
Mitgliederversammlung im Gasthaus Krückl

Zu der Mitgliederversammlung sind neben den Mitgliedern des Vereins auch alle sonstigen Interessierten aus der Bevölkerung eingeladen.

#### **Tagesordnung:**

TOP 1 Bericht über das abgelaufene Jahr  
TOP 2 Haushaltsabschluss 2018 mit Bericht der Kassenprüfer und Entlastung von Vorstand und Ausschuss  
TOP 3 Ehrung langjähriger Mitglieder  
TOP 4 Neuwahl von Vorstand und Ausschuss  
TOP 5 Aussprache über die weitere Arbeit des Vereins  
TOP 6 Genehmigung des Haushaltsplanes 2019  
TOP 7 Verschiedenes, Wünsche und Anträge

### Pfarrei Herzogsreut

19. Mai 10:00 Uhr Erstkommunion  
31. Mai 19:00 Uhr Schlussmaiandacht (musikalische umrahmt von der Blaskapelle)

### Schmidinger Bayernfreunde

18. Mai 10:00 Uhr Fahrt zum BL Spiel gegen Frankfurt - Abfahrt: Edeka List

### Schützen Sonndorf

11. Mai 19:30 Uhr Schützenkränzchen mit Ehrungen und musikalischer Umrandung.

### Böllerguppe der Schützen Sonndorf

Neuwahlen des 1. Böllermeisters  
Madl Michael  
Viertelweg 26A  
94146 Hinterschmiding  
Tel.: 08551/6097  
Handy: 0151/65266712

Wenn Vereine oder Gruppierungen Interesse haben die Böllerguppe an ihren Veranstaltungen auftreten zu lassen bitte einfach melden. (z.B. Dorffest anschießen, Kirchweihen, Hochzeiten, Neujahr und Sonnwend)

Die Böllerguppe würde sich freuen ihnen den alten Brauch des Böllerschießens näher zu bringen.

### Siedlergemeinschaft

Liebe Siedlerfreunde,  
der Siedlerbund führt eine Pellet Bestellung durch!!! Wer noch Pellets für die Heizung braucht, möchte sich bis spätestens 15. Mai bei Raab Franz Tel: 08551/7117 melden!

### Waldverein

19. Mai 12:30 Uhr Wanderung in Mauth Steinbachklause/ Felswanderzone  
Dauer: 3 Std. - Führung: I. Scheurecker / R. Bernhard  
Treffpunkt: Kirchplatz Hinterschmiding

### VdK

15. Mai 09:00 Uhr Frühstück im Café Kloiber

## Wann wird wo der Maibaum aufgestellt?

30. April	18 Uhr	Herzogsreut	1. Mai	10 Uhr	Kaining
	19 Uhr	Vorderschmiding		11 Uhr	Heldengut
	19 Uhr	Sonndorf		13 Uhr	Hinterschmiding

# Veranstaltungskalender

30.04.	18:00	<b>Herzogsreut:</b> Maibaumaufstellen <b>Motorradfreunde:</b> Motorradweihe
	19:00	<b>Vorderschmiding:</b> Maibaumaufstellen <b>Sonndorf:</b> Maibaumaufstellen
01.05.	10:00	<b>Kaining:</b> Maibaumaufstellen
	11:00	<b>Heldengut:</b> Maibaumaufstellen
	13:00	<b>Hinterschmiding:</b> Maibaumaufstellen
03.05.	19:30	<b>Gartenbauverein:</b> Vortrag im Gasthaus Krückl
04.05.	19:00	<b>FF Hinterschmiding:</b> Florianimesse
	20:00	<b>Geflügelzuchtverein:</b> Monatsversammlung im Vereinsheim
05.05.	10:00	<b>FF Herzogsreut:</b> Florianimesse
07.05.	19:00	<b>Musik- und Heimatverein Hinterschmiding:</b> Mitgliederversammlung im GH Krückl
10.05.	19:00	<b>Frauenbund:</b> Bezirksmaiandacht in Hohenau <b>Gartenbauverein:</b> Maiandacht am Biegel
11.05.		<b>KSV und KRB:</b> BKV Friedensmaiandacht in Haidmühle
	19:30	<b>Schützen Sonndorf:</b> Schützenkränzchen
	20:00	<b>Kaninchenzuchtverein:</b> Versammlung im Vereinslokal Breit
15.05.	09:00	<b>VdK:</b> Frühstück im Café Kloiber
	14:00	<b>Altclub:</b> Treffen mit Maiandacht
17.05.	18:30	<b>FF Hinterschmiding:</b> Maschinisten Fortbildung, FPN
	19:00	<b>FF Herzogsreut:</b> Atenschutzstrecke Grafenau <b>Frauenbund:</b> Maiandacht in Haidmühle
18.05.	10:00	<b>Schmidinger Bayernfreunde:</b> Fahrt zum BL Spiel gegen Frankfurt
	19:30	<b>Feuerwehren:</b> Gemeinschaftsübung in Philippsreut
19.05.	10:00	<b>Pfarrei Herzogsreut:</b> Erstkommunion
	12:30	<b>Waldverein:</b> Wanderung in Mauth
20.05.		<b>Fronleichnam</b>
24.05.	19:00	<b>Frauenverein:</b> Maiandacht anschl. Jahreshauptversammlung
25.05.		<b>Feuerwehren:</b> Einweihung MTW FF Herzogsreut
26.05.	06:00	<b>FF, KSV und MK Hinterschmiding:</b> 150 Jahre KSV Oberpfraundorf
	14:00	<b>Kindergartenfest</b>
30.05.	10:00	<b>EC Herzogsreut:</b> Vatertagsturnier auf der Stockbahn
31.05.	19:00	<b>Pfarrei Herzogsreut:</b> Schlussmaiandacht

## Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10% für VG-Bürger  
Fa. HolzMetall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504



# Einladung

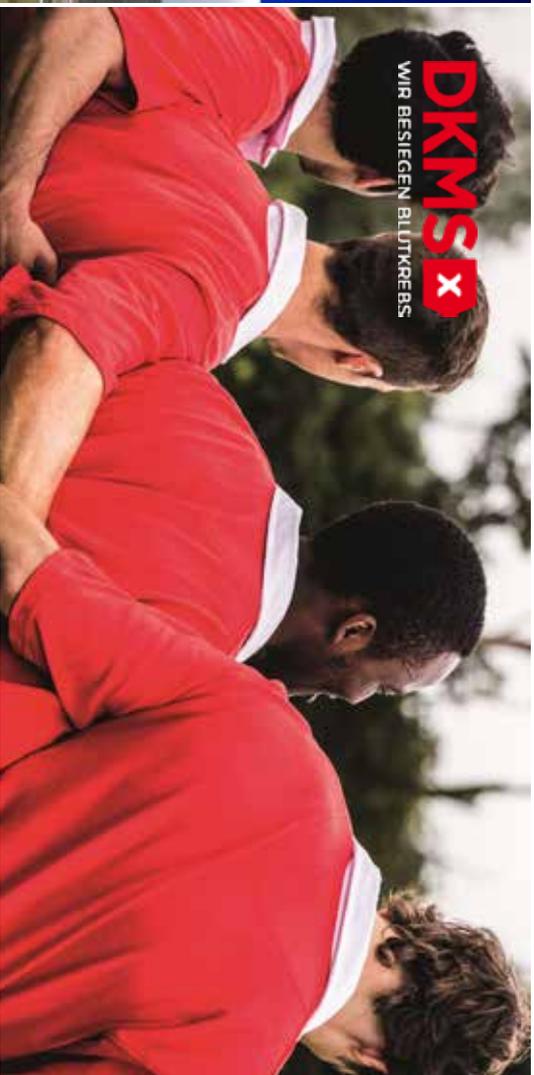
## 25.05.2019



## Fahrzeuginweihung des neuen Mannschaftstransportwagens

### Programminfos:

- 17.30 Uhr Aufstellung zum Kirchengzug
- 18.00 Uhr Kirche mit Fahrzeugweihe
- Anschließend Festzug durch das Dorf
- Festakt im Gasthaus "Alte Post"
- Musikalische Unterhaltung mit dem "Nulsuppen - Trio" aus Schönbrunn a. Lusen



## EINER FÜR ALLE - ALLE FÜR EINEN! MIT TEAMGEIST GEGEN BLUTKREBS!

Blutkrebs kann jeden treffen. In jedem Alter, unabhängig von der Herkunft. Für viele der Patienten ist die Stammzelltransplantation die einzige Überlebenschance, doch jeder zehnte Patient findet keinen passenden Spender. Das wollen wir ändern. Deshalb organisiert der DJK-SSV Hinterschmiding e.V., zusammen mit der DKMS eine Registrierungsaktion. Machst Du mit?

### STAMMZELLPENDER KÖNNEN LEBEN RETTEN!

**REGISTRIERUNGSAKTION  
SAMSTAG, den 01.06.2019**  
**14:00 bis 19:00 Uhr**  
Möselstraße 14  
94146 Hinterschmiding

**Vorbeikommen, registrieren und ein Leben retten!**

Jede Registrierung kostet die DKMS 35 Euro.

Bitte unterstützt uns:

**Sparkasse Essen**

IBAN DE24 3605 0105 0004 7018 27

Verwendungszweck: SPQ 782

dkms.de



Folgt uns auf     

# Einladung zum Sommerfest

Die Kinder der KiTa St. Elisabeth Hinterschmiding feiern am Sonntag,  
den **26.05.2019 von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr** ein Sommerfest

mit dem Thema

🎵 „Musik liegt in der Luft“ 🎵

Hierzu möchten wir Euch recht herzlich einladen!

Nach einer kurzen Begrüßung warten verschiedene Aktionen auf die  
Kinder.

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

**Auf Euer Mitfeiern freuen sich**

*die Kinder,*

*das KiTa-Team,*

*das Organisationsteam - Elternnetzwerk*

*sowie der OCV Hinterschmiding*



Gemeinde  
Hinterschmiding

Gemeinde  
Běloutín

**CHORUS Ostrava** bei der  
Ökonomischen Fakultät der  
Technischen Universität Ostrava  
**Gemeinde Běloutín**  
12. Aufenthalt in Hinterschmiding  
17.-19.05.19

## ***PROGRAMM!***

- Freitag, 17.05.19 bis 20.00 Uhr **Ankunft in Hinterschmiding**
- \* Die Quartiergeber werden telefonisch verständigt!
  - \* Im Sepp-Stadler-Haus Verteilung auf die Privatquartiere
  - \* Abendessen in den Quartieren
- Samstag, 18.05.19 09.00 Uhr **Abfahrt zum Tages-Ausflug am Maibaum**
- (09.30 Uhr Waldgeschichtliches Museum und Klosterkirche in St. Oswald, 11.00 Uhr Schauglashütte Köck in Riedlhütte, 13.00 Uhr Mittagessen im Freilichtmuseum Finsterau)
- \* Bitte die Gäste rechtzeitig zum Maibaum am Dorfplatz bringen!
  - \* Es empfiehlt sich, eine kleine Brotzeit mitzugeben!
- bis 16.30 Uhr Rückkehr in die Quartiere
- Die Quartiergeber werden zum Abholen aus dem Bus verständigt -  
Bitte Kaffee und Kuchen reichen - hier kein Abendessen!
- 18.00 Uhr Einsingen in der Kirche (bitte rechtzeitig dorthin bringen!)
- 19.00 Uhr **Konzert in der Pfarrkirche**
- anschl. **Begegnungsabend im Gemeindesaal**
- mit den Chören aus Hinterschmiding und den Quartiergebern
- Wer noch etwas Kleines zum Verzehr vorbereiten und mitbringen kann - bitte bei Alois Seidl melden!
- Sonntag, 19.05.15 09.00 Uhr Einsingen in der Kirche (bitte rechtzeitig dorthin bringen!)
- 10.00 Uhr **Musikalische Gestaltung des Gottesdienstes in der Pfarrkirche**
- 11.30 Uhr Mittagessen im Gasthof Breit in Vorderschmiding
- (wer von den Quartiergebern auf eigene Kosten mitessen will, ist dazu noch eingeladen!)
- 13.00 Uhr **Abreise**

## Wir pressen für Sie.



**Biete ab sofort eine variable Rundballenpresse an.**

**Bei Interesse bitte bei Stefan Dillinger, Mitterdorfer Straße 5  
94158 Philippsreut**

**Handy: 0170/2780724 oder 08550/921392 melden.**

### IM MAI

12. Mai: **Muttertag** –

reservieren Sie einen  
schöngedeckten Tisch  
in der Sportalm –  
Überraschung für die Mütter

30. Mai: **Vatertag** –

jeder Papa erhält  
ein Seidel Bier



Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr

### „FREUNDINNENTAG“

Wir verwöhnen Sie und Ihre Freundin  
(oder Freundinnen) mit leichter Kulinarik –  
und wenn Sie reservieren, gibts gratis  
einen Cocktail...

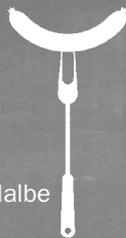
wöchentl. wechselndes Freundinnen-Menü  
€ 16,- pro Person

jeden Donnerstag  
ab 18:00 Uhr

### Grill & BBQ

... Opening am 23.05.2019  
(bei passender Witterung)

incl. Salatbuffet & Feierabend-Halbe  
€ 17,- pro Person



94158 Mitterfirmiansreut · Bischof-Firmian-Straße 21  
Tel. 08557/200 · info@hotel-sportalm.de · www.hotel-sportalm.de

# MENÜSERVICE

## Essen auf Rädern

- + Lieferung an jede Adresse im Landkreis Freyung-Grafenau
- + **umfangreiche Menüauswahl** – wählen Sie aus unserem Katalog
- + Bestellung und Lieferung nach Ihrem persönlichen Bedarf, **ohne zusätzliche Kosten, kein Abo**
- + auf Wunsch **spezielle Kostenformen**, z. B. Trinkmenüs bei Schluckproblemen
- + **einfache Zubereitung** in der Mikrowelle, im Ofen oder in dem auf unsere Menüs abgestimmten Wärmegerät
- + 100 % natürlich, ohne künstliche Zusätze

**Unverbindliche Beratung: Telefon: 08551 9144-0**

**BRK Kreisverband Freyung-Grafenau**

Kolpingstraße 11 + 94078 Freyung + [menueservice@kvfreyung.brk.de](mailto:menueservice@kvfreyung.brk.de)



\* mit Ausnahme von Nitritpökelsalz



# RKS

KFZ-Meisterbetrieb

Fritz Einberger e.K.  
Tummelplatzstr. 31  
94151 Mauth  
Tel.: 08557 91099  
Fax 08557 920334  
E-Mail: [info@rks-auto.de](mailto:info@rks-auto.de)  
[www.rks-auto.de](http://www.rks-auto.de)



## Sommerreifen

Wir bieten Reifen in allen Größen von günstig bis premium!

Sprechen Sie uns an, wir unterbreiten Ihnen gerne ein Angebot für neue Sommerreifen und Felgen!

Oder besuchen Sie unsere Homepage und lassen sich vom - **Felgenkonfigurator** - inspirieren!



## Räderreinigung

Räderreinigungsmaschine mit Ultraschalltechnik  
Rückstandslose Schmutzbeseitigung von Felgenoberflächen - innen und außen- bis in die kleinste Strukturen.

- kein Zerkratzen der Felgen
- umweltschonend
- porentief rein

5,00 €  
pro Rad

Sie werden begeistert sein!





## Pressehinweis

### Waldbewohnern auf der Spur

Dienstag, 11.06. / 9:00 bis 16:00 Uhr

Tierische Wald- und Landbewohner stehen bei unserem Aktionstag mit dem Museum Jagd Land Fluss auf dem Programm. Dich erwarten tolle Workshops zum Thema Jagd und Land, beispielsweise bastelst du Tiermasken oder bunte Scheuchen, die dabei helfen, Rehkitze zu retten. Draußen rund ums Schloss kannst du dich bei spannenden Spielen austoben, Waldbilder gestalten oder bei einer Schnitzeljagd kleine Schätze finden.

Alter: 8 bis 13 Jahre  
Plätze: 20

### Techniktag für Kinder

Donnerstag, 13.06.2019 / 9:00 bis 16:00 Uhr

Bereits zum 3. Mal laden wir dich gemeinsam mit der Firma Knaus Tabbert zum Experimentieren, Basteln und Schrauben ein. Du erhältst tolle Einblicke, wie ein Wohnmobil hergestellt wird und kannst in der Werkstatt was Tolles aus Holz bauen - für 2019 lassen wir uns dafür was Neues einfallen. Zieh dir anschließend einen Forscherkittel an und lerne bei unterschiedlichen Versuchen die Welt der Physik spielerisch kennen.

Alter: 6 bis 9 Jahre  
Plätze: 20  
Kosten: 10,00 €  
Leistungen: Begleitung durch geschultes Betreuerteam, Programm, Materialien, Mittagessen  
Ort: Firma Knaus Tabbert, Jandelsbrunn - Eigenanreise

### Kräutertag in Phillipsreut

Montag, 17.06.2019 / 10:00 bis 16:00 Uhr

Wer kennt es noch: Brunnensalat, Brennesselspinat, Holunderkühle oder Mädesüß-Limo? Wir haben verlernt, das Kräuterangebot in unserer Umgebung als Medizin, Nahrung oder Gewürze zu nutzen. An diesem Tag werden wir zuerst unsere heimischen Kräuter kennenlernen, sammeln und anschließend zu einem leckeren Mittagessen verarbeiten. Am Nachmittag bauen wir Insektenhotels und helfen damit den Wildbienen, die Kräutervielfalt zu erhalten.

Alter: 6 bis 12 Jahre  
Plätze: 15  
Kosten: 6,00 €

Anmeldungen nimmt die Geschäftsstelle vom Kreisjugendring Freyung-Grafenau unter 08551/915423 oder [info@kreisjugendring-frg.de](mailto:info@kreisjugendring-frg.de) entgegen.

Kohlstatt an der B12  
Tel.: 08551 4621  
Hinterschmiding  
Tel.: 08551 9179876



EU-Betriebsnummer:  
DE-EG-BY-20381  
Ökonummer:  
003 - 09969 - BY

**WOCHE 1: vom 29. April- 3. Mai 2019**

Mo: Spaghetti mit Hackfleischsoße und Salat  
Di: Schweinswürstel<sup>23</sup> mit Sauerkraut und Semmel  
Mi: geschlossen, Maibaumaufstellen in Heldengut: es gibt Haxn und Hendl  
Do: Cordonbleu<sup>123</sup> und Kartoffelsalat  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

**WOCHE 3: vom 13.-17. Mai 2019**

Mo: Spaghetti Carbonara mit gemischtem Salat  
Di: Hackbraten mit Kartoffelbrei und Gurkensalat  
Mi: Rinderbraten mit böhmische Knödel und Blaukraut  
Do: Jägerschnitzel mit Kaspressknödel  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

**WOCHE 5: vom 27.-31. Mai 2019**

Mo: Tortellini in Schinken-Sahne soße mit Salat  
Di: Schweinebraten mit Knödel und Kraut-salat  
Mi: Schweinerouladen mit Salzkartoffeln  
Do: Vatertag: es gibt Haxn und Hendl bei uns in Kohlstatt  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

**WOCHE 2: vom 6.-10. Mai 2019**

Mo: Nudel- Schinkengratin mit Käse überbacken  
Di: Schaschlikpfanne mit Nudeln  
Mi: Surbraten mit Knödel und Krautsalat  
Do: Waidlersteak mit Spätzle  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

**WOCHE 4: vom 20.-24. Mai 2019**

Mo: Fleischpflanzerl mit Kartoffelsalat  
Di: Cordonbleu gefüllt mit Geräucherten Zwiebel und Käse mit Kartoffelsalat  
Mi: Szegedingergulasch mit Salzkartoffel  
Do: Zigeunerschnitzel mit Nudeln  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

Jedes Menü gibt's für 5,50 € von 11<sup>00</sup> bis 13<sup>00</sup> Uhr  
Mit eigenem Geschirr 0,50€ billiger  
In Kohlstatt gibt's außerdem täglich:  
Currywurst oder Käsekrainer mit Pommes.....6,00€  
Schnitzel Wiener Art mit Pommes.....6,50€  
Alle Preise zum Mitnehmen

Freitag und Samstag ab 11<sup>00</sup> Uhr  
In Kohlstatt: **HAXN UND HENDL**  
frisch vom Grill

# SCHAUwochen

bei TOHA ————— vorbeischaun lohnt sich

ab **199,00 €**  
mtl. finanzieren

Spar-Angebots-Gesamtpreis  
**29.450,00 €<sup>1</sup>**

UVP vergleichbares deutsches Modell: ca. 40.195,00 €  
Bruttopreise inkl. 19 % MwSt.

**27% unter dt. Listenpreis**

Abbildung ähnlich

**Individuelle Beratung für Ihre  
Wunschkonfiguration**

**Über 200 Lagerfahrzeuge  
auf unserem Hof**

## Opel Grandland X (Ultimate)

**Benzin, 1,2 DIT 96kW (130 PS) 8-Stufen Automatikgetriebe**

Effizienzklasse: B, Verbrauch/100km: innerorts 6.1 l, außerorts 4.9 l, kombiniert 5.3 l, CO<sub>2</sub>-Emission (kombiniert) 121 g/km<sup>3</sup>

**Inhaltene Ausstattung:** City-Paket, Innenraum-Ausstattungs-Paket, Park&Go-Paket Premium, Sicht-Paket, Winter-Paket Premium, Anhängerzugvorrichtung abnehmbar, beheizbare ThermoTec Windschutzscheibe, Denon Premium Sound System, Klimaautomatik, Panorama-Glasdach, u.v.m.

**Bestellfahrzeug in unterschiedlichen Motorisierungen, Ausstattungsvarianten und Farben erhältlich.**  
Lieferzeit: ca. 4 Monate unverbindlich

**Finanzierungsbeispiel:** Fahrzeugpreis = 29.450,00€; Anzahlung = 7.496,79€; **Nettodarlehensbetrag<sup>4</sup>** = 24.240,23€; Sollzinssatz (gebunden) = 1,4799% p. a.; **Gesamtbetrag** = (Nettodarlehensbetrag inkl. Zinsen und Kosten) = 25.455,00€; Effektiver Jahreszins = 1,49%; Anzahl monatliche Raten = 49; Monatliche Rate = 199,00€; Schlussrate = 15.903,00€

**Unser Tipp: Nebenbei Ihr Auto in einer  
hochmodernen Waschanlage pflegen**

**CARWASH** 

Gutschein gültig bis 31.05.2019. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar und pro Kauf nur einmal einlösbar.

**GUTSCHEIN**

für einmalig **30%** auf ein  
Waschprogramm Ihrer Wahl

Einfach Gutschein ausschneiden und mitnehmen! 

**Wir bieten Ihnen EU-Fahrzeuge von über 20 TOP-MARKEN aus einer Hand**

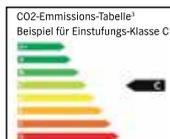


<sup>1</sup> EU-Reimportfahrzeug mit deutschem KFZ-Brief, Ausstattungsunterschiede zum deutschen Modell möglich, Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Angebot freibleibend. Das hier aufgeführte Angebot entspricht einem vergleichbar ausgestatteten Fahrzeug aus Deutschland. Es wird keine Gewähr für die Richtigkeit der gemachten Angaben übernommen. Die aufgeführten Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen der Hersteller (UVP) mit Stand: 04/2019. Unsere Preise und Rabatte gelten solange der Vorrat reicht und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Reifen-Aktions-Paket nur solange Vorrat reicht.

<sup>2</sup> Überführungskosten frei Heldengut.

<sup>3</sup> Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen spezifischen CO<sub>2</sub>-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO<sub>2</sub>-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der DAT Deutschen Automobil Treuhand GmbH, Helmut-Hirth-Str. 1, 73760 Ostfildern-Scharnhausen (www.dat.de) unentgeltlich erhältlich ist. Effizienzklassen werden auf Grundlage der gemessenen CO<sub>2</sub>-Emission unter Berücksichtigung des Fahrzeuggewichts ermittelt. Fahrzeuge, die dem Durchschnitt entsprechen werden mit D eingestuft, Fahrzeuge, die besser als der heutige Durchschnitt sind, werden mit A+, A, B oder C eingestuft. Fahrzeuge, die schlechter als der Durchschnitt sind, werden mit E, F oder G beschrieben. Die berechneten Werte stellen die verbindliche KFZ-Jahressteuer dar und gehen von einfachen Fällen aus. Besonderheiten wie Veränderungen im CO<sub>2</sub>-Wert, welche durch Ausstattungsunterschiede hervorgerufen werden, Saisonkennzeichen und Vergünstigungen werden nicht berücksichtigt. Die tatsächliche Steuerschuld wird im Einzelfall vom Finanzamt durch den Steuerbescheid festgesetzt.

<sup>4</sup> Nettodarlehensbetrag inkl. einer ggf. auf Kundenwunsch mitfinanzierten Restkredit- und / oder Arbeitslosigkeitsversicherung und / oder Kaufpreisversicherung EvaGAP+. Dies ist ein unverbindliches, freibleibendes Finanzierungsbeispiel Ihrer Bank für Privatkunden und Handel GmbH. Bonität vorausgesetzt. Die vorbezeichneten Angaben beinhalten zugleich das repräsentative Beispiel gemäß § 6a Preisangabenverordnung (PangVO). Soweit es sich um eine Sonderaktion handelt, stellen die vorbezeichneten Angaben zugleich das repräsentative Beispiel gemäß § 6a PangVO innerhalb der Sonderaktion dar.



**TOHA** 

**TOHA Automobil- Vertriebs GmbH**  
Heldengut 1a, 94146 Hinterschmiding  
Telefon 08551 5777-0  
[www.toha.de](http://www.toha.de)

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 13.00

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten  
keine Beratung und kein Verkauf.